

CARTELETA CARTELETA ARANDINA

GACETA DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

¡La más antigua de la Comarca!

www.carteleraarandina.com
info@carteleraarandina.com

N.º 712 - 20 DE JULIO DE 2013

EDITA: CARTELETA ARANDINA, MONTAS, 2, TEL./FAX 947 50 80 12. 09400- ARANDA DE DUERO (BURGOS)

El contenido de los artículos y publicidad no refleja necesariamente la opinión y responsabilidad del editor.



helado artesanal · café
MUSKA
Disfruta de las
COPAS DE VERANO
Chocodream, Flipper,
Yogur Plátano, Frutas.
Todas a 4,50€
C/ Isilla - Plaza Constitución



FOTOS PARA EL RECUERDO.- Dos Milagreños para la historia. Año 1969.
(Comentario en Portada).

* Ortodoncia y Ortodoncia Invisible * Cirugía Avanzada
* Endodoncia * Periodoncia * Implantes Dentales
* Odontología General * Odontopediatría * Estética Dental

CLINICA DENTAL
SALUD TOTAL
NUESTRA EXPERIENCIA
ES TU MEJOR GARANTÍA
www.saludtotal.com

Aranda de Duero - Av. Castilla, 49 - 947 51 26 16
Roa - Pl. Mayor Sta. María, 2 - 947 54 00 05

Abrimos Sábados de 9 a 13 h.

ELECTRICIDAD
POR-BLAN, S.A.

INSTALACIONES ALTA Y BAJA TENSIÓN • AUTOMATISMO
BOBINADO DE MOTORES • MANTENIMIENTOS

Polígono Industrial - Antigua Carretera de Valladolid, 2
Teléfono 947 50 13 64 • Fax: 947 50 97 15 • ARANDA DE DUERO

**ELECCIONES AL CONSEJO REGULADOR
RIBERA DEL DUERO**
POR UN CONSEJO EQUILIBRADO E INDEPENDIENTE
RIBERA PARA TODOS...

VOTA UNION DE CAMPESINOS
Castilla y León **UCCL**

DOS MILAGREÑOS PARA LA HISTORIA

El pasado 16 de abril, *Diario de Burgos* publicaba un interesante artículo acerca de dos de los más insignes hijos del pueblo de Milagros: José Vela Zanetti y Juan Abad Barrasús (en la imagen, acompañados de sus respectivas esposas, Dña. María de las Cuevas y Dña. Amparo Zapatero), cuya obra, realizada por el primero con el pincel y por el segundo con la pluma, es de todos bien conocida.

Nos gustaría referirnos en esta ocasión a Juan Abad Barrasús, hombre de erudición admirable y prolífico escritor que desarrolló su carrera como articulista y corresponsal del diario *El Norte de Castilla*, el cual fue, además de pregonero de nuestras Fiestas Patronales en varias ocasiones, Cronista Oficial de la Villa de Aranda de Duero y autor de una serie de sonetos a los principales monumentos de Aranda y de diversos libros relacionados con nuestra población y el pueblo de Laredo, provincia de Santander, donde terminó su carrera como catedrático de latín.

De entre la obra de este afamado escritor, destaca la composición de la letra del Himno de Aranda de Duero, al cual puso música el P. Aramburu.

Por este motivo, el Ayuntamiento de Aranda va a dedicarle una merecidísima calle en nuestra localidad.

Al leer las hermosas estrofas del expresado himno, recordamos algunos de los más destacados momentos de la historia de Aranda, así como los parajes más emotivos de la fisonomía de nuestra villa, pues en ella se evoca al río Duero, a la Virgen de las Viñas y a personajes ilustres que en determinado momento tuvieron relación con Aranda, como la reina Isabel la Católica, el Cardenal Cisneros o el genial arquitecto y escultor Simón de Colonia.

Pero sobre todo, el himno es un elogio a los arandinos, un pueblo trabajador y noble, que a base de esfuerzo y tesón, ha logrado que las vides y las espigas de sus campos, el progreso de su industria y su sentimiento de comunidad, enaltezcan el lema que en el escudo de la villa portan los dos leones: "Guardia haciendo el torreón. De tu historia son blasones, de tu porvenir pregón."

Sirva, pues, esta breve reseña como testimonio de reconocimiento y eterno afecto del pueblo de Aranda al célebre escritor milagreño, Juan Abad Barrasús.

CLÍNICAS DENTALES
SONRISA

Te presentamos:
El mes de la ortodoncia

Aprovecha la ocasión de disfrutar
del tratamiento de ortodoncia de autoligado
por tan sólo **1.999€**, no dejes escapar esta oportunidad,
sólo hasta el 30 de julio

Te esperamos en nuestra clínica
¡Pide tu cita hoy mismo!

Aranda de Duero. Calle Borgo de Osma, 64. T: 947 51 02 69

Peluquerías **Diagonal** HOMBRE-MUJER

CABALLERO Lavar+cortar+peinar 6,00 €
SEÑORA (PELO CORTO)
Peinar+acondicionador+lavar+espuma 5,80 €
Avda. Castilla, 1 - Tel. 947 51 23 96
C/ Ricaposada, 7 - Tel. 947 51 11 95

Especialistas en NOVIAS
Peinados de
FIESTA Y RECOGIDOS

NEUMÁTICOS
JOSEMARI

¡YA!
CAMIONES, AGRÍCOLA
E INDUSTRIAL

Polígono Industrial Allenduedero - C/ Constantín, Parcela R-92
Tel. 947 508 068 - ARANDA DE DUERO

www.carteleraarandina.com

Interesados, Interesadas, en asistir a CARAVANAS DE MUJERES (o hacerlas en tu pueblo), los autocares salen de Aranda a toda España, a pagar a partes iguales. S.V.S.D. Tel. 622 447 608

GUÍA MULTISERVICIOS

antenas e instalaciones
Aranda
ELECTRICIDAD • PORTEROS • PUERTAS DE GARAJE
MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES • ENERGÍA SOLAR
Pl. Laguna Negra, 2 Bajo - Aranda de Duero
Tel. 947 51 21 31

INSTALACIONES GABRIEL JARAUTA S.L.
Fontanería - Calefacción - Gas
Suelo Radiante - Placas Solares
INSTALACIÓN DE CALDERAS GRATIS
Tels. 673 71 74 74 - 947 50 85 86

Orcajo
• Venta de equipos
• Mantenimiento
• Asistencia a domicilio
• Páginas Web
• Desamios a medida
C/Blugo de Oema, 75 B1p
www.orcajo.org - contacto@orcajo.org - 947514420

Transportes, Guardamuebles y Mudanzas
MUDANZAS ARANDA
"Nos llevamos todo"
Tels. 947 513 495
609 873 693
www.MudanzasAranda.com

pintura industrial y decorativa
molduras de escayola
trabajos en pladur
bluper
Tel. 616 481 591 - Aranda

SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA (S.A.T.)

BAXIROCA
SERVICIO TÉCNICO OFICIAL

AHORA TAMBIÉN LIMPIA
LOS DEPÓSITOS DE GASÓLEO
¡CONSÚLTENOS!
TERMI CONFORT
C/ San Antonio, 8 - Tel. 947 51 15 85

HIVITEL, S.C
Ctra. La Estación, 15
Tel./Fax: 947 51 08 04
hivitel@gmail.com
ARANDA Y BURGOS

CERRAJERO 24 HORAS
10% DTO Presentando este recortable
FERRETERÍA DELGADO - Avda. Castilla, 65
680 878 268

LIA Te ayudamos a limpiar y a RECICLAR
Tel. 630 805 260

ARMARIOS diseño & estilo
ARMARIOS - PUERTAS - TARIMAS
¡Precio y satisfacción!
Pol. Ind. Allenduro. Avda. Montecillo, Nave 7
Tel./Fax: 947 51 03 59 info@interarmariosespinosa.com

TASIO CONSTRUIMOS Y REFORMAMOS
Carrequemada, 4 - www.construccionestasio.com
Tels. 947 514 163 - 667 614 751

Persianas Aranda
• Enrollables • Estores
• Venecianas • Mosquiteras
• Verticales • Motorización
Miranda do Douro, 2
Tel. 947 50 70 61 - Fax: 947 51 09 61 - ARANDA

PONCIANO CARPINTERÍA DE ALUMINIO, S.L.
CARPINTERÍA CON ROTURA DE PUENTE TÉRMICO, SISTEMAS EUROPEOS
Ctra. de Salas, Km. 1,9 - Aranda
Tel. 947 51 00 40 • e-mail: ponciano@ponciano.com • www.ponciano.com

Reyes
IMPERMEABILIZACIONES
FACHADAS Y SUELOS
TRABAJOS VERTICALES
Tel. 627 56 88 60 - Tel./Fax. 947 51 14 48
Paseo Picaso, 1 - Bajo - ARANDA
reyes@impermeab.com

CORINCA, S.L.
VENTA Y REPARACIÓN DE:
• MAQUINARIA DE HOSTELERÍA
• ALIMENTACIÓN
• FRÍO INDUSTRIAL
• CLIMATIZACIÓN
• LAVANDERÍA INDUSTRIAL
• PESAJE
C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33



Especialistas en: Mantenimiento y Reparación, Chapa y Pintura
Avda. Montecillo, 27 (Polígono Ind.) - Tel. 947 51 03 90
talleressaeta@eurotaller.com • www.eurotallersaeta.com

OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

MUSEO DE LOS AROMAS
SANTA CRUZ DE LA SALCEDA (BURGOS)
Abierto de miércoles a domingo,
de 18 a 21 h.

Viernes 26 de Julio, 19:00 h.: Presentación del libro
"¿Quién hay ahí?" del Doctor JOSEP DE HARO LICER.
Cómo se forman los órganos sensoriales en la gestación
y la relación de éstos con su madre. ASISTENCIA GRATUITA.

Sábado 3 de Agosto, 11:00 h.: Supercata de cafés
aromáticos. Para que aprendas trucos para elaborar
ricos cafés veraniegos. Cafés Dromedario.
Precio: 10€. Reservas: 947 55 74 42

Todos los Jueves este verano, talleres para niños a
partir de 7 años en horario de 10:00 a 13:00 h.
Más información y calendario de actividades en:
www.museodelosaromas.com

EXPOSICIONES

Hasta el 14 de agosto
Exposición del avance de la revisión del Plan
General de Ordenación Urbana (PGOU). CASA
DE CULTURA. Lunes a viernes, de 9:30 a 14:30 y
de 18 a 20 h.

CINE

22 de julio
Cine bajo las estrellas, "Los Vengadores", de Joss
Whedon. PATIO DEL COLEGIO CASTILLA, a las
22:30 h.

23 de julio
Cine bajo las estrellas, "El Origen del Planeta de
los Simios", de Rupert Wyatt. PATIO DEL
COLEGIO CASTILLA, a las 22:30 h.

30 de julio
Cine bajo las estrellas, "Intocable". PLAZA DE LA
LAGUNA NEGRA, a las 22:30 h.

MÚSICA

20 de julio
Ciclo de Música y Danza "Virgen de las Viñas". Rafa
Garcel. Homenaje a Antonio Molina. EXPLANADA
DE LA ERMITA VIRGEN DE LAS VIÑAS, a las 23 h.

26 de julio
XIV Certamen Internacional de Bandas de Música.
PLAZA DEL TRIGO, a las 22:00 h.

Del 27 al 30 de julio
XVI Festival Internacional de Guitarra.
XII Concurso Internacional de Guitarra "Villa de
Aranda". Conciertos: AUDITORIO DE LA CASA DE
CULTURA. Días 27, 28 y 29 a las 21 h. Día 30:
clausura y entrega de premios, a las 20:30 h.

OCIO

Del 22 al 27 de julio
Taller de Iniciación a la Radio "Semana Joven 2013"
destinado a jóvenes entre 18 y 35 años (no profesio-
nales), para la realización propia de un programa
de radio, impartido por la Asociación Radio Iris 7.
CENTRO CÍVICO VIRGEN DE LAS VIÑAS, lunes a
sábado de 10 a 13 h. Inscripciones de 15 plazas:
hasta el 18 de julio en la Casa de la Juventud y en
Radio Iris 7.

Cursos para niños (Agosto 2013)
CURSO de CERÁMICA
Participantes: Niñ@s a partir de 4 años. Cuota: 20 €
Horario: 1º Grupo: Lunes y martes: 10,30 a 12,00 h.
2º Grupo: Lunes y martes: 12,00 a 13,30 h.
3º Grupo: Miércoles: 10,30 a 13,30 h. (9-14 años)
CURSO BILINGÜE (Pintura/Francés)
Participantes: Niñ@s a partir de 4 años. Cuota: 20 €
Horario: 1º Grupo: Jueves y viernes 10,30 a 12,00 h.
2º Grupo: Jueves y viernes 12,00 a 13,30 h.
3º Grupo: Lunes y martes: 12,00 a 13,30 h.
Inscripciones en Casa de la Juventud.
Tels. 947 51 12 73 - 947 51 29 32

BIBLIOTECA MUNICIPAL

Horario de Verano: Hasta el 22 de Septiembre
Lunes a viernes, de 8,30 a 14,30 h. y de 18 a 20 h.
Sábados, cerrado.

HORARIO BIBLIOTECAS DE VERANO

Lunes a viernes: mañanas (Pl. El Sol) de 12 a 14 h.
tardes (Plaza Mayor) de 19 a 21:30 h.

Residencia
SANTA MARÍA
válidos
No válidos
LA REAL
C/ del Convento, s/n. - TÓRTOLES DE ESGUEVA
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12

GUÍA DEL TRANSPORTE

LOS PREFERENTES:

AGENCIA BUYTRAGO
••• Juan José Martín •••
Polígono Industrial • C/ Picote, 13
Tels. 947 50 32 66 - 947 51 13 51 • ARANDA DE DUERO

VIDENTE
PEDRO GUTIÉRREZ
WWW.PEDROGUTIERREZ.NET
24 HORAS
• LOS MEJORES VIDENTES DE ESPAÑA
• 20 AÑOS DE EXPERIENCIA
• RECONOCIDOS POR TV Y RADIO
806 41 64 10 - 806 55 63 33
POR VISA 91 227 17 70 - 93 122 06 02

24 HORAS
TAXI
658 09 09 62
www.taxiaranda.es

RECOMENDACIONES GENERALES PARA MEJORAR LA PIEL

Durante toda la vida debemos seguir una serie de consejos generales que nos ayudarán a conseguir una importante mejora en el aspecto de la piel.

- Las radiaciones ultravioleta son en gran medida responsables del envejecimiento prematuro de la piel, tanto a nivel de la aparición de arrugas como de otros daños a niveles más profundos. Protegernos tanto de la luz solar como no exponernos a las lámparas artificiales son una medida necesaria y segura.

- Gesticular en exceso también acentúa las arrugas de expresión. Usar gafas de sol evita que frunzamos el ceño y retrasará la aparición de las marcas en frente y entrecejo.

- El tabaco produce la liberación de radicales libres que afectan al envejecimiento. Dejar de fumar es una buena decisión.

- La piel necesita hidratación a nivel interno, luego beber unos 2 litros de agua al día ayuda a mantener la piel hidratada.

- Seguir una dieta sana, variada y equilibrada, rica en frutas y verduras.

- Dormir y descansar el tiempo suficiente, practicar deporte de forma regular y evitar en la medida de lo posible el estrés.

- Los cambios de peso conllevan distensiones de la piel que a medida que envejecemos difícilmente se recuperan.

La aparición de los primeros signos del paso del tiempo en nuestra piel no tiene por qué coincidir con el envejecimiento cronológico, con la edad. El cuidado diario con productos adecuados nos ayudarán a mantener nuestro bienestar y un buen aspecto físico.

Consulta a tu farmacéutico; en la farmacia puedes encontrar el consejo y los productos más adecuados a tu piel y a tus circunstancias.

¿Estás buscando algo y todo te parece muy caro? Acércate a
El Badulake
Tu Tienda de 2ª Mano
Tenemos la solución Compra-Venta. Garantía de Calidad
ARTÍCULOS NUEVOS, SEMINUEVOS Y DE OCASIÓN
C/ Hospicio, 3 - ARANDA DE DUERO

unicis
Encuentre pareja y cambie su vida. Selección gratuita
Tel. 947 26 18 97 - www.unicis.es

Limpiezas NYC
Todo tipo de limpiezas a su servicio:
Generales y Obra - Comunidades
Oficinas - Locales - Cristales
Particulares - Garajes - Abrillantado
Pídenos presupuesto en los teléfonos:
690 861 973 y 690 861 974

ATLÁNTIDA SPA OFERTA JULIO
3 CIRCUITOS POR 45 €
Avda. Ruperta Baraya, 5 - Tel. 947 51 00 75

ÚLTIMA HORA
Academia de Peluquería Sebastián
Horario Verano: 10 a 14 y 16 a 20 h.
PEINAR 6€ CORTAR 6€
COLOR 8€
Tel. 606 68 13 88

Academia de Peluquería Sebastián
ÚLTIMAS PLAZAS MATRÍCULA GRATIS
Avda. Castilla, 69 - 606 34 38 27

MAYTE ROJAS
CURSOS DE VERANO INFANTILES Y JUVENILES
Manualidades y Técnicas Decorativas
DEL 1 DE JULIO AL 29 DE AGOSTO (Turnos Mañana)
En C/ Barrionuevo, 4 - Tel. 630 03 17 33
¡APÚNTATE YA! ÚLTIMAS PLAZAS

Nuevas oportunidades de trabajo al momento, todo lo que buscas en: www.carteleraarandina.com

RESIDENCIA GERIÁTRICA ASISTIDA 3.ª EDAD
SAN MIGUEL
 VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE



• Médico.
 • Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficios).
 • Peluquería. • Podología.
 • Terapia Ocupacional. • Manualidades...
¡VISÍTENOS!
ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS

Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)
Tel. 947 51 59 14 - Fax. 947 51 59 17

DENTAL - ART
 IMPLANTES OSTEO INTEGRADOS
 • PRÓTESIS FIJA • PRÓTESIS REMOVIBLE
 • ATTACHES • MICROFRESADOS • ORTODONCIA

AHORA TAMBIÉN CORONAS ESTÉTICAS SIN METAL

CON LAS TÉCNICAS MÁS AVANZADAS REALIZADAS POR PROFESIONALES TITULADOS EN ALEMANIA
 Carrequemada, 23 - Teléfono 947 51 11 22 - ARANDA DE DUERO

COMPRO-VENDO-ALQUILO-VARIOS

- COMPRO** Chopos. Tel. 680 51 65 25
- VENDO** Dormitorio juvenil. Cama nido 90 cm. Impecable. Tel. 671 75 76 75
- VENDO** Piano Geyer, estado impecable; y máquina de coser Singer. Tel. 699 80 37 72
- SE VENDE** Chrysler, perfecto estado, 100.000 Km., asientos de cuero, 3.000 euros. Tel. 661 35 69 23
- ALQUILO** Apartamento amueblado céntrico, muy acogedor. Tel. 627 53 31 37
- CONSTRUCCIONES BELLIDO** Toda clase de albañilería. Reformas en general. Tel. 625 10 19 28
- ATLÁNTIDA SPA** Oferta Julio. 3 Circuitos por 45 €. Avda. Ruperta Baraya, 5. Tel. 947 51 00 75
- SIGUEN ESTOS ANUNCIOS EN**
www.carteleraarandina.com

FARMACIAS DE GUARDIA - Julio

- Ana Prada de las Heras, C/ Duero, s/n. 947 50 00 39
 Días: 20
- Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 947 51 26 66
 Días: 21
- A. M.ª GONZALEZ LAFONT**, Burgo de Osma, 27 947 51 05 04
 Días: 22
- A. SANZ HERNAN**, San Francisco, 31 947 51 30 13
 Días: 23
- M. Blanco Planas, Pizarro, 6 947 51 15 23
 Días: 24
- P. TOMAS GARCIA**, Avda. El Ferial, 11 947 50 07 52
 Días: 25
- A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 947 51 48 37
 Días: 26
- M. ÁNGEL LAZARO**, Plaza Mayor, 11 947 50 02 69
 Días: 27
- R. BERDUGO LAZUEN**, Avda. Castilla, 54 947 50 12 37
 Días: 28 - 31
- J. A. DE LAS HERAS**, C/ Isilla, 30 947 50 01 85
 Días: 29
- JAVIER FDEZ. GLEZ.**, Pl. Obispo Acosta, 4 947 50 11 29
 Días: 30
- M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis 947 50 01 51
 Días:
- Antes de desplazarse a la Farmacia, llamen por teléfono.

OPTICALIA DELTA
 2x1 EN GAFAS
 CENTRO AUDITIVO



C/ Burgo de Osma, 11 - ARANDA DE DUERO
 Tel. y Fax: 947 05 87 01
www.opticaldelta.com

LAS BASURAS
 Atención a los días amarillos:
 20 y 27 No saque la basura.
 Estos días no hay recogida.

Clínica Dental
Dr. Eric Forteza
 • Odontología general, implantes y periodoncia (sangrado de encías)
PROMOCIÓN EN IMPLANTES Y PERIODONCIA INVISIBLE (Invisalign)
ATENDEMOS SANITAS - AZKARAN - ACUNSA

C/ Postas, 14 - 3.ª A - Tel. 947 51 11 35 - ARANDA DE DUERO

TEC-VIR
SERVICIO OFICIAL
AMMANN YANMAR
HIDRAÚLICA • NEUMÁTICA
REPARACIÓN DE V. INDUSTRIALES Y O.P.
SEMIRREMOLQUES
LATIGUILLAS HIDRAÚLICAS
GRÚAS SOBRE CAMIÓN



Polígono Industrial Allenduedero
 C/ Constantín, Parcela R-84 P
 Tel./Fax: 947 511 215 - Tel. 658 268 605
 ARANDA DE DUERO
tecvir@telefonica.net

COMER Y CENAR

- Los Restaurantes:**
Pregoneros de nuestra
renombrada gastronomía
LOS PREFERIDOS
- ASADOR FINCA LOS RASTROJOS**
 Ctra. Quemada, Km. 4,5 ... 947 51 27 99
- Asador Casa José María**
 XII Jornadas Gastronómicas del Cangrejo
 Carrequemada, 3 947 50 80 43
- Mesón De la Villa**
 La Sal 947 50 10 25
- Mesón Restaurante El Cordero**
 Plaza Arco Isilla, 3 947 51 05 52
- Bar Restaurante Casañtor**
 Nuestra Carta y la Cazuela de la Abuela
 Burgo de Osma, 64 607 35 27 43 - 947 07 06 33
- MESÓN VIRGEN DE LA VEGA - ROA**
 Menús especiales fin de semana. Domingos cerrado
 Santo Domingo, 41 947 54 04 52

Mesón Las Cubas
 Almuerzos, meriendas y comida para llevar
 C/ Barrionuevo, 8 - ARANDA
 Tels. 947 51 14 29 - 662 02 92 99

HIERROS Y METALES
MARIAN BAÑUELOS
 Compra de toda clase de hierro y metales
 P.I. Allenduedero - Av. Montecillo, 64
 Tesla. 664 46 49 20 - 672 19 77 47 • ARANDA

MOTOR Agencias Oficiales

- SEAT-AUDI-VOLKSWAGEN-SKODA**
 ELECTRO-SANZ HNOS. Pol. Prado Marina 947 51 23 02
- CITROËN**
 GARAJE MARTÍN. Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 947 50 38 62
- GRUMECA, S.A.** CASE IH NEW HOLLAND
 SERVICIO CASE IH Y NEW HOLLAND
 Av. Costaján, n.º 6 (cerca ITV) 947 51 07 43
- YAMAHA** YAMAHA
 MUNDO MOTOR. Naves Plastimet, 24 947 04 18 85
- RONDA MAQUINARIA** HONDA ZIGUA
 Cañadas, 1 y 4 947 50 27 26
- AUTOMOTOR J.R.** SERVICIO ESPECIALIZADO
 HYUNDAI / KIA / SUZUKI / SSANGYONG
 Ctra. Madrid-Irún, Km. 161 (Junto a ITV) 947 51 50 55
- PEUGEOT**
 FALAFA, S. A. Ctra. Madrid, Km 155 947 50 12 11
- AUTOMÓVILES MARRO** TOYOTA
 VENTA Y REPARACIÓN
 Polig. Industrial Ctra. Valladolid P-141 947 50 45 13

GRUMECA, S.A.
 Especialistas en: Vehículos NISSAN
PROMOCIÓN DE NEUMÁTICOS
 Carga de Aire Acondicionado
 Avda. Costaján, n.º 6 - Aranda de Duero (Burgos)
 Tel. 947 51 07 43 - Fax: 947 50 09 78 - grumeca@arrakis.es

RECAMBIOS CALLEJO
En recambios más de todo
 P.I. Allenduedero - C/ Zaragoza, 4
 Tels. 947 50 86 06 - 629 89 04 41
recambiocallejo@terra.es
 ARANDA DE DUERO

Alberto Martín
EBANISTERIA
 OFERTAS EN ARMARIOS Y SUELOS
 Pol. Ind. Allenduedero, Avda. Portugal, 90
 Teléfono 627 23 38 29 - ARANDA

VIAJES DE AUTOR

Rutas olvidadas

No es tan famosa como otras capitales, pero la arropan viñedos, ruinas milenarias y *maeres* (viejos volcanes). Además, la antigua Villa Real tiene tanta historia como la que más, buen vino y tapas contundentes. Y gratis, como tienen que ser.

Da gusto salir a correr o pedalear en una ciudad tan llana y en la que luce el sol 2.657 horas al año, que son muchas, las mismas que en Valencia. Aquí no hay mar, pero hay *maeres*, huellas de erupciones que estremecieron la comarca en tiempos geológicos recientes. A uno de ellos se arriman los deportistas de buena mañana, atravesando el parque de Gasset, bordeando el pabellón de balonmano Quijote Arena y enfilando la vía verde de Poblete.

Y. Bayo Polígono Industrial Allenduedero
 Avda. Montecillo C/ Asturias, Nave 14
 Teléfono 947 51 13 21
 ARANDA DE DUERO

VIAJES URDA, S.L. HACEMOS VIAJES
 (frente Ambulatorio Sur) **A SU MEDIDA**
 Tel. 947 54 62 69 **¡¡CONSÚLTENOS!!**

RUTAS EN PIRAGÜA POR LAS HOCES DEL DURATÓN!!
 Tel. 633 80 28 65
www.duraventour.com

La información correspondiente a las comunicaciones (horario y destinos de autobús) aparece en los números del día 1 de cada mes.

PONCIANO
ALMACÉN DE HIERROS Y ACEROS INOXIDABLES
 Ctra. de Salas, Km. 1,9 • Tel. 947 50 00 40 • www.ponciano.com • ponciano@ponciano.com



ARANDA DE DUERO

PRÓXIMA APERTURA
BricoBox Aranda
 C/ Zaragoza, Nave 10 - Tel. 633 144 079
AHORRA 50%
Repara el coche tú mismo. Nosotros te ayudamos
 ITV - Revisiones - Cambios de Aceite - Limpieza de Tapicerías - Aire Acondicionado - Radios